

Capítulo X

Estilo

Capítulo X

Estilo

1. Arte Poética de Negrón Panjurie.

Ya hemos visto al poeta confesar, en sus comienzos, su entusiasmo, nunca extinguido, por don José Gualberto Padilla (El Caribe); motivado ese entusiasmo por la dicción clásica, y la fuerza del estilo. Al morir el Dr. Padilla, aparece, en La Democracia, un Esbozo, sin firma, justificando su personalidad literaria y dice el autor:

Pertenecía al escaso número de los privilegiados; poeta de grandes alientos y de estro vigoroso, descuellia en nuestro reducido parnaso por su dicción castiza, por la pompa y gallardía que imprime a sus composiciones, presentándose quizás, como el único de ser estudiado con provecho por nuestra juventud literaria, aún cuando ésta siga como debe seguir, nuevos y distintos rumbos. (105)

Lo que dice el poeta en este esbozo es aplicable a su propio arte. En su poema Caléndulas, en homenaje a Orchado, se contrasta a sí mismo con los mejores poetas de su tiempo, y al hacerlo, expresa su admiración por El Caribe, Brav, Eno, Sama, Minoz Rivera, del Valle, de Jesús Domínguez, Amy, Solis, José G. Torres, Modesto Cordero y Lola Rodríguez de Tió.

Su actitud hacia el modernismo a lo Rubén Darío e Julián del Casal y sus seguidores, la ha dejado expuesta, en su prólogo al libro de Eugenio Astol, Cuentos y Fantasías.

Astol, que lleva en su bagaje literario buen lastre de lectura iberoamericana, carece de receptividad para el cultivo del microbio de la extravagancia, que tanto desluce la fecunda y brillante obra de los literatos de Hispano América. Si, hay que decirlo bien alto, a fin de que se oiga desde todas las distancias, La literatura puertorriqueña está contaminada con la lectura de los Rubén Darío y los Vargas Vilà, de quienes

(105) La Democracia, Ponce, P.R., 27 de mayo de 1896.

sólo imita los alambicamientos y los extravagios, pudiendo omitir muchas cualidades de fondo y de expresión, que en esos escritores latino-americanos es preciso reconocer. (106)

La afirmación que antecede prueba que le separaban de Rubén Darío la incomprendición y el retrato en sensibilidad literaria.

El estilo de Negrón Sanjurjo, según acusa el análisis de su poesía, no es modernista ni en los temas ni en las formas.

2. Recursos de su Poesía.

a. El humorismo y la sátira son recursos muy frecuentes en su poesía.

En las parodias de Fray Luis, (Retamas XXVI y XXXVIII) Camocino, (Retamas XII) Eusebio Blasco, Rioja y Ruiz Aguilara (Retamas XV):

1. Conserva el esquema métrico.
2. Conserva lo suficiente de la forma para poder identificar el original que se parodia.
3. Establece el contraste con tal violencia que hace visible e ridículo el objeto de su sátira.

Parodia de la Ascension de Fray Luis:

Y dejas, Conde insano,
Tu grey feudal, tu servidumbre o tropa
Metida en un pantano,
Y tú, con viento en popa
Te vas tan fresco en dirección de Europa.
etc. (107)

Negrón Sanjurjo emplea a veces el retruécano, los equívocos y los juegos de palabras. Veamos algunos ejemplos:

(106) Astol, Eugenio. Géntos y Fantasías, Ponce, P.R., 1904. Frontis por José A. Negrón Sanjurjo.

(107) Retamas - XXXVI - Sátira contra don Pablo Ubarri, conde de Santurce, jefe del partido Incondicional.

1º Equívoco:

Cuando Leopoldo Cano, el Secretario
Abandone a la mansa Borinquén,
Para darle las gracias preparamos
La lira... ¡da un quinqué!

2º Juego de palabras:

La invisibilidad ¿que si es posible?
Haz un deudor, y se te hará invisible.

D'après Nature

✓ laImagen:

✓ El simbolismo y la metáfora que son, en el último análisis, la esencia misma de la poesía, ya que evocan la capacidad sensorial y recreadora del poeta, nos abren una amplia perspectiva hacia su mundo interior. Preferimos en las figuras de nuestro poeta una gran luminosidad, luego imágenes atrinadas en su sentimiento religioso, en que el pan eucarístico, el vino y el agua juegan importantísimo papel, así como imágenes sonoras y pictóricas, surgidas de su afición y sensibilidad para la música y la pintura. Finalmente, imágenes en que se transparenta su estado espiritual en el momento de la creación. ✓

(1) Imágenes de luz:

¿Como, tras lánquido anhelo
De pena que se dilata,
Brilla el acero que mata
Y el amor que da consuelo...!

Así, tras denso capuz
Se oculta resplandeciente,
Ese sol que del Oriente
Nos manda besos de luz.

L'Oiseau s'en Va (El Buscapie, San Juan, P.R., 12 de abril de 1885)

¿Padres que holláis la frente de los soles
que en el dosel eterno centellean!
Dadme de esos eternos arreboles
Tenue fulgor con que mis ojos vean.

Del mundo por las vastas soledades
Ese divino fulgor me conduzca
Tras estas roncas, vagas tempestades,
Iris de calma en mi cerebro luzca.
etc.

Rebeldía (El Buscapiá, 24 de mayo de 1885)

¿Un abismo? Lo sé; Tú eres la estrella
En el tul de tus méritos prendida;
Yo... asteroide que solo se abrillanta
Bajo la suave luz de tu pupila.

Abismo (Manuscrito Inédito, Vol. I,
folio 47.)

Creí que partirías, y la tarde
Al seno de mi espíritu bajo....

Mezcla entonces de júbilo y seroresa
Mi espíritu sintió
Coso al viena, al declinar la tarde,
Aparecer, por el Oriente, el sol.

Miniaturas I (Manuscrito Vol. I
folio 53)

Bajo la toca de nevado encaje,
Tus ojos niña amada,
Son dos soles de amor ras un celaje
Calado por la luna de la alborada.

Miniaturas III (Ibid, folio 54)

Albente Cielo es todo luminosidad, ya que es un
canto a una doble aurora, del sol, y de su amor:

Hoy tu esplendor me fascina

(Ibid, folio 102)

(2) Metáforas de sentido religioso.

Hoy el hijo extraviado a tí se acerca
A comulgar el pan de tu recuerdo.

Alta Verba (Poesías, p. 60)

Pidiendo el rico inciense
Que los altares busca,
Frocada en girasol de tu belleza
Sua yambos mide la antillana mica.

Gloria Asfisia (Poesías, p. 104)

Y el orbe se incorta
Bajo el palio de luz que se despliega....

Moresal (Poesías, p. 109)

El poemita Encarnación es sólo un similitud muy corriente:
comparar la mujer a la rosa, pero se ennoblecen en este poeta
por ser una graciosas adaptación del sentimiento religioso
transformado en herejía.

Et verbum caro factum est. - Y el verbo
Hizo carne - el sacerdote exclama;
Y a un tiempo todas las rodillas dobróse
Al eco de las bíblicas palabras.

- "Se hizo carne la rosa" - exclamó al verte
Tan hermosa, tan fresca y tan lozana;
Y todos mis sentidos se recogen
Para envolverte en férvida pliegaria.

(3) Imágenes Musicales.

Y canta en su precio nido
La forceza de mis tristezas

Coro Escribo

En el dolor que canta,
Para llegar a tí mal mensajero,
Pues lleva en la garganta
El trino lastimero
De hondísimas tristezas agorero.

Subjetiva

Hasta ascender a tí, tónica aguda
Cada mujer de este concurso es nota
Con que el capricho del azar escribe
Una escala crómatica de hermosas.

Perspectivas (Poesías, p. 11)

Concreción de una esperanza
Envuelta en rítmicas ondas....

.....
Choca en su prisión de ritmos
El nácar, y dulces notas
Suben en haz de armonías....

Perlas (Poesías, p. 20)

Aún su tímida voz, suave preludio
De célica harmonía

Sabrosita (Poesías, p. 31)

Con su plec ro de nieve, en los cristales
Preludia la canción de la tristeza.

La Víctima (Poesías, p. 36)

Ya tus negros trazos
Se van convirtiendo
En notas de un himno
Cada vez más nuevo.

El Vals (Poesías, p. 71)

Era un trémole de idea
Y era un arrullo tu acento.

Mensaje a El Caribe (Poesías, p. 84)

En gasas de armonía
Tu tez de seda inunda,
Y eres la diosa que, en sonoro ambiente,
Los plectros de ero a su poder subyuga.

Gloria Refleja (Poesías, p. 104)

(4) El agua y el Vino como bases de imágenes.

En ánfora de rimas
Mi ser esconde:

.....

que los vinos se arrecian
Con ver la espuma.

.....
Bajo el bervor se ocultan
Amarillas heces.

Mis Versos (Poesías, p. 3)

Baja a dos llaves el líquido
Con que mi nuzen se abreva

Como Escritor (Poesías, p. 4)

.....convertida en lluvia de carizo
Rec ndice el rosal de tus encantos.

Primavera (Poesías, p. 10)

Desciende a mis sienos
En lluvias de cánticos.

Rides, amor. (Poesías, p. 17)

El afarea lluvia de mis versos.....

Carmina (Poesías, p. 10)

Ven, y escancia en mi vaso la alegría
De que mi corazón está sediente.

Venida (Poesías, p. 25)

Aire que refleja el iris,
En la atmósfera serena,
Y el azote de la lluvia
Se revuelve en impurezas:
Así es hoy mi fe de un día,
La fe de mi edad primera.

Dualismo (Poesías, p. 18)

que en la fría región del análisis
La nube se torne rocío benéfico.

Sube luce (Poesías, p. 95)

5. Imáenes de la Naturaleza.

Las letras que voy trazando
Son las hormiguitas negras;
Campe de azahares hallan
En ésta blanca tarjeta,
Y explende bajo tus párpados
La aurora que las alegra.

Simbolismo (Poesías, p. 219)

Mi tierra, la que surte
Los cocoteros
Y de perfumes carga
Los limoneros;
En la mujer que anima
Nuestros hogares
Junta al néctar del coco
Los azahares.

Dulce y casta (Poesías, p. 227)

Una sola imagen criolla es el poemita Novilunio, citado por don Eugenio Astol.

Cangregito de la orilla,
De la orilla de la mar,
etc.

y una bien lograda imagen criolla remata el soneto La Cuartilla, dedicado a Villaespesa.

Y es la cuartilla, gravida con ellaz,
Un cielo en miniatura, que parece
La floración de un cafetal de estrellas.